

## ZMLUVA O DIELO Č.11/2010

uzatvorená podľa § 536 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov medzi:

názov: **Ústredie ľudovej umeleckej výroby**  
sídlo: Obchodná 64, 816 11 Bratislava  
IČO: 00 164 429  
zastúpený: Ing. Milan Beljak, riaditeľ  
DIČ: 2020798736  
bankové spojenie:

(ďalej len ako „objednávateľ“)

a

Obchodné meno: **Mgr. Norbert Végh – ORON**  
sídlo: Nová 66, 045 01 Levoča  
IČO: 10 905 235  
zastúpený: Mgr. Norbert Végh  
DIČ: 1031134049  
bankové spojenie: 6831701008/1111

(ďalej len ako „zhotoviteľ“)

### Článok 1 Predmet zmluvy

(1) Predmetom tejto zmluvy je záväzok Zhotoviteľa zhotoviť a dodať Objednávateľovi dielo - webovú stránku knižnice Objednávateľa vrátane jej internetových aplikácií, ktorá bude umiestnená na doméne objednávateľa [www.kniznicauluv.sk](http://www.kniznicauluv.sk); základná špecifikácia tohto diela je uvedená v prílohe č. 1 tejto zmluvy.

(2) Predmetom tejto zmluvy je ďalej:

- a) záväzok zhotoviteľa zabezpečiť vyškolenie pracovníkov objednávateľa na obsluhu diela podľa odseku 1 tohto článku zmluvy,
- b) licencia, ktorou zhotoviteľ udeľuje objednávateľovi súhlas na použitie diela podľa odseku 1 tohto článku zmluvy a
- c) záväzok objednávateľa zaplatiť zhotoviteľovi dohodnutú cenu.

### Článok 2 Záväzky zhotoviteľa pri zhotovení diela

(1) Zhotoviteľ sa zaväzuje zhotoviť dielo podľa článku 1 ods. 1 tejto zmluvy v prospech objednávateľa tak, aby mohlo tvoriť súčasť jeho informačného systému a tak, aby nemalo vady, ktoré by bránili jeho riadnemu využitiu, najmä aby zodpovedalo požiadavkám zákona č. 275/2006 Z. z. o informačných systémoch verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a nebolo zaťažené nevysporiadanými autorskoprávnymi nárokmi.

(2) Záväzok zhotoviteľa dodať dielo podľa článku 1 ods. 1 tejto zmluvy je splnený jeho riadnym odovzdaním objednávateľovi, a to inštaláciou podľa čl. 3 ods. 1 tejto zmluvy. Objednávateľ prevzatie diela podľa článku 1 ods. 1 tejto zmluvy potvrdí podpisom na preberacom protokole.

### Článok 3 Inštalácia diela

(1) Zhotoviteľ dodá objednávateľovi dielo podľa článku 1 ods. 1 tejto zmluvy inštaláciou programových nástrojov na hardvérové vybavenie určené objednávateľom. O inštalácii sa spíše protokol.

(2) Objednávateľ zabezpečí zhotoviteľovi prístup k hardvérovému vybaveniu potrebný na vykonanie inštalácie.

(3) Inštalácia diela podľa článku 1 ods. 1 tejto zmluvy na účely jeho testovacej prevádzky podľa článku 6 ods. 1 tejto zmluvy sa nepovažuje za inštaláciu a dodanie podľa odseku 1 tohto článku zmluvy.

#### **Článok 4 Vyškolenie**

(1) Zhotoviteľ vyškolí objednávateľom určených pracovníkov na obsluhu diela podľa článku 1 ods. 1 tejto zmluvy počas testovacej prevádzky diela.

(2) Zhotoviteľ vykoná vyškolenie podľa odseku 1 tohto článku zmluvy v sídle objednávateľa.

#### **Článok 5 Licencia**

(1) Zhotoviteľ týmto udeľuje objednávateľovi súhlas na použitie diela podľa článku 1 ods. 1 tejto zmluvy a jeho rozmnožením nasledovným spôsobom:

- a) inštalácia na neobmedzený počet počítačov a/alebo na neobmedzený počet serverov vrátane následnej sieťovej prevádzky; sieťová prevádzka zahŕňa aj možnosť prístupu k systému z ktoréhokoľvek prístupového miesta,
- b) vyhotovenie rozmnožením v neobmedzenom rozsahu zahŕňajúc rozmnoženiny priame aj nepriame, trvalé aj dočasné, vcelku aj sčasti, akýmikoľvek technickými prostriedkami (zariadeniami) a v akejkoľvek forme, a pokiaľ ide o rozmnoženiny v elektronickej forme, tak v režime on-line aj off-line,
- c) verejné rozširovanie rozmnožením predajom alebo inou formou prevodu vlastníckeho práva,
- d) verejné rozširovanie rozmnožením nájmom alebo vypožičaním,
- e) spracovanie diela alebo jeho rozmnožením,
- f) zaradenie diela alebo jeho rozmnožením do súborného diela,
- g) spojenie diela alebo jeho rozmnožením s iným dielom,
- h) verejný prenos diela alebo jeho rozmnožením vrátane sprístupňovania verejnosti,
- i) verejné vystavenie diela alebo jeho rozmnožením,

a to v rozsahu neobmedzenom územne ani vecne.

(2) Licenciu podľa odseku 1 tohto článku zmluvy zhotoviteľ poskytuje na celé obdobie trvania autorských majetkových práv k dielu podľa článku 1 ods. 1 tejto zmluvy. Licenciu podľa odseku 1 tohto článku zmluvy udeľuje zhotoviteľ ako výhradnú.

(3) Zhotoviteľ udeľuje objednávateľovi súhlas na postúpenie licencie ako celku alebo niektorého z jej jednotlivých oprávnení, a tiež mu udeľuje súhlas na udelenie sublicencie; zhotoviteľ nevyžaduje, aby ho objednávateľ o týchto skutočnostiach bezodkladne informoval.

(4) Rozsah a trvanie licencie udelennej podľa odsekov 1 až 3 sa primerane vzťahuje aj na prípadné deriváty diela alebo ich rozmnožením, ak vznikli uplatnením niektorého z relevantných oprávnení podľa odseku 1 písm. e) až g) tohto článku zmluvy.

#### **Článok 6 Čas realizácie diela a súčinnosť**

(1) Zhotoviteľ sa zaväzuje zhotoviť dielo podľa článku 1 ods. 1 tejto zmluvy a inštalovať ho na účely jeho testovacej prevádzky u objednávateľa do tridsiatich (30) dní odo dňa účinnosti tejto zmluvy; testovacia prevádzka bude trvať tridsať (30) dní.

(2) Zhotoviteľ sa zaväzuje dodať dielo podľa článku 1 ods. 1 tejto zmluvy v stave umožňujúcom jeho ostrú prevádzku (tzn. bez chýb a nedorobkov, spĺňajúce všetky požiadavky v zmysle tejto zmluvy) v deň ukončenia testovacej prevádzky.

(3) Objednávateľ sa zaväzuje dodať všetky informácie a podklady potrebné k plneniu predmetu zmluvy podľa článku 1 ods. 1 tejto zmluvy v primeranej lehote a podľa požiadaviek zhotoviteľa. Počas testovacej prevádzky má objednávateľ právo požadovať úpravu diela podľa článku 1 ods. 1 tejto zmluvy.

(4) Počas realizácie diela podľa článku 1 ods. 1 tejto zmluvy bude vyčlenený jeden poverený pracovník zhotoviteľa, ktorý zabezpečí realizáciu požiadaviek, ktoré budú predkladať poverení pracovníci objednávateľa; zoznam týchto pracovníkov je uvedený v prílohe č. 2 tejto zmluvy.

(5) Pri realizácii diela je zhotoviteľ povinný spôsob jeho vykonávania konzultovať s pracovníkmi objednávateľa.

(6) Hosting webovej stránky (diela podľa článku 1 ods. 1 tejto zmluvy) zabezpečí objednávateľ na svoje náklady.

## **Článok 7 Cena a platobné podmienky**

(1) Objednávateľ a zhotoviteľ sa, v súlade so zákonom NR SR č.18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov, dohodli, že cena za všetky plnenia zhotoviteľa podľa tejto zmluvy je 1.000,- eur (slovom: jedentisíc eur) bez DPH.

(2) Zhotoviteľovi vzniká nárok na zaplatenie ceny podľa odseku 1 tohto článku zmluvy po dodaní diela podľa článku 2 ods. 2 tejto zmluvy a splnení záväzku podľa článku 1 ods. 2 písm. a) tejto zmluvy, a to na základe faktúry vystavenej zhotoviteľom. Zmluvné strany sa dohodli na lehote splatnosti faktúry tridsať (30) dní odo dňa jej doručenia objednávateľovi.

(3) Faktúra musí obsahovať všetky náležitosti vyžadované príslušnými všeobecne záväznými právnymi predpismi. Ak faktúra nebude obsahovať náležitosti vyžadované príslušnými všeobecne záväznými právnymi predpismi, objednávateľ je oprávnený vrátiť faktúru zhotoviteľovi. V takomto prípade sa preruší plynutie lehoty splatnosti a nová lehota splatnosti začne plynúť doručením opravenej alebo novo vystavenej faktúry objednávateľovi.

(4) Cena podľa odseku 1 tohto článku zmluvy zahŕňa všetky náklady zhotoviteľa, ktoré mu vzniknú v súvislosti s plnením tejto zmluvy.

## **Článok 8 Záruka**

(1) Zhotoviteľ poskytuje objednávateľovi dvojročnú záruku na dielo a práce z predmetu zmluvy. Záruka sa nevzťahuje na chyby, ktoré vznikli neodbornou manipuláciou objednávateľa alebo jeho neodborným zásahom do diela.

(2) Zhotoviteľ je povinný v čase záruky podľa odseku 1 bezodplatne odstrániť chyby vo funkčnosti diela, a to do sedemdesiatdva (72) hodín od nahlásenia takejto chyby objednávateľom; ak chybu nemožno odstrániť v stanovenom čase, zhotoviteľ je povinný odstrániť takú chybu v lehote dohodnutej s objednávateľom.

(3) Za odstránenie chyby sa, po dohode s objednávateľom, môže považovať aj náhradný spôsob riešenia problému s cieľom zabezpečiť funkčnosť diela.

## **Článok 9 Ďalšie dojednania**

(1) Zhotoviteľ vyhlasuje, že autorské práva k dielu podľa článku 1 ods. 1 tejto zmluvy sú vysporiadané a že disponuje majetkovými autorskými právami k nemu; objednávateľ nie je oprávnený toto dielo používať nad rámec udelenej licencie alebo nad rámec zákonných výnimiek. Zhotoviteľ ďalej vyhlasuje, že dielo z predmetu zmluvy podľa článku 1 ods. 1 tejto zmluvy nie je zaťažené inými právami tretích osôb, ktoré by bránili jeho riadnemu použitiu, ani inými právnymi vadami.

(2) Zhotoviteľ je povinný za každý deň omeškania s plnením predmetu zmluvy v lehote podľa tejto zmluvy zaplatiť objednávateľovi zmluvnú pokutu vo výške 0,1 % z ceny predmetu zmluvy; objednávateľ je oprávnený zraziť si túto čiastku z celkovej ceny predmetu zmluvy, ktorú má vyplatiť zhotoviteľovi podľa článku 7 tejto zmluvy.

## Článok 10 Trvanie zmluvy

- (1) Túto zmluvu možno ukončiť písomnou dohodou oboch zmluvných strán.
- (2) Objednávateľ môže od tejto zmluvy odstúpiť, ak má dielo podľa článku 1 ods. 1 tejto zmluvy nedostatky, ktoré bránia riadnemu použitiu takého diela; ak sú nedostatky odstrániteľné, môže objednávateľ od zmluvy odstúpiť len vtedy, ak ich zhotoviteľ neodstránil v primeranej lehote, ktorú na tento účel určil objednávateľ s ohľadom na všetky okolnosti, za ktorých je zmluva uzatvorená.
- (3) Zhotoviteľ môže odstúpiť od tejto zmluvy, ak objednávateľ neuhradil cenu podľa článku 7 tejto zmluvy ani do dvadsiatich (20) dní po jej splatnosti.

## Článok 11 Záverečné ustanovenia

- (1) Túto zmluvu možno meniť alebo dopĺňať len písomnou dohodou zmluvných strán vo forme číslovaných a podpísaných dodatkov.
- (2) Táto zmluva sa riadi právnym poriadkom Slovenskej republiky. Právne skutočnosti neupravené touto zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka, autorského zákona alebo iného všeobecne záväzného právneho predpisu platného v Slovenskej republike.
- (3) V prípade, ak sa niektoré ustanovenie zmluvy stane neplatným, neúčinným alebo nevykonateľným, predmetnou neplatnosťou, neúčinnosťou alebo nevykonateľnosťou nie je dotknutý ostatný obsah zmluvy. Príslušné ustanovenie zmluvy sa nahradí takým platným a účinným zákonným ustanovením, ktoré je mu svojim významom, obsahom a účelom najbližšie.
- (4) Táto zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, pričom dva rovnopisy dostane objednávateľ a dva zhotoviteľ.
- (5) Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy je príloha č. 1 - Základná špecifikácia webovej stránky a príloha č. 2 - Zoznam pracovníkov poverených na realizáciu zmluvy.
- (6) Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto zmluvu prečítali a s jej obsahom súhlasia, že zmluva bola uzatvorená podľa ich pravej a slobodnej vôle, určito, vážne a zrozumiteľne, nie v tiesni ani za inak nápadne nevýhodných podmienok.
- (7) Zmluvné strany vyhlasujú, že ich spôsobilosť a voľnosť uzatvoriť túto zmluvu, ako aj spôsobilosť k súvisiacim právnym úkonom nie je žiadnym spôsobom obmedzená alebo vylúčená a zároveň vyhlasujú, že sa oboznámili s obsahom tejto zmluvy a na znak súhlasu ju podpisujú.
- (8) Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu oprávnených zástupcov zmluvných strán a účinnosť  
..... 1. 6. 2010

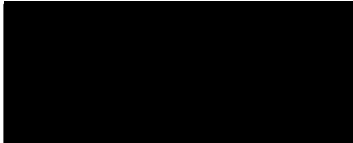
V Bratislave ..... 2010

Za objednávateľa:



Ing. Milan Beljak  
riaditeľ  
Ústredie ľudovej umeleckej výroby

Za zhotoviteľa:



Mgr. Norbert Végh  
Mgr. Norbert Végh – ORON

ÚSTREDIE  
ĽUDOVEJ UMELECKEJ VÝROBY  
OBCHODNÁ 64  
816 11 BRATISLAVA I  
-01-

**ORON**  
Nová 500/66  
054 01 Levoča  
IČO: 10905235

## ZÁKLADNÁ ŠPECIFIKÁCIA WEBOVEJ STRÁNKY

1. Webová stránka bude inštalovaná zo základnej verzie Joomla! 1.5, mapy stránky a lokalizácie.
2. Webová stránka bude pozostávať z nasledovných častí:
  - redakčný systém, zálohovanie stránky, aktualizácia RS, dizajn v súlade s grafickou úpravou novej stránky objednávateľa
  - viacúrovňové menu
  - zaujímavé linky a novinky na úvodnej stránke, aj mimo nej s možnosťou pridávania
  - automatické generovanie aktualít zo Slovenska a zo sveta, ktoré sa preberajú cez RSS kanál z Infolibu
  - fotogaléria, slideshow, jednoduché pridávanie fotografií, zjednodušenie náhľadov
  - služba „Spýtajte sa knižnice“ so zasielaním otázok cez formulár e-mailom
  - prihlásenie sa, registrácia, privátna (neverejná) časť stránky,
  - pridávanie aktualít a liniek z prostredia webovej stránky po prihlásení
  - náhodný obrázok
  - striedanie novínok na úvodnej stránke
  - zoznam najčerstvejších článkov
  - zoznam najčítanejších článkov
  - počty navštívených liniek a webových stránok
  - hlasovanie o službách knižnice
  - inteligentné vyhľadávanie na strane
  - mapa stránky
  - možnosť zväčšovania a zmenšovania písmen na stránke
  - samozrejmosťou je dodržanie štandardov prístupnosti W3C špecifikácie HTML kódu 4.01 a CSS, štandardy IS verejnej správy
  - zmena veľkosti písma, RSS kanály, kontrast písma, metadáta stránky,
  - privátna časť prístupná po zadaní mena a hesla, články, dokumenty a linky prístupné len po zadaní hesla
  - počítadlo prístupov
  - prístup k fondom knižnice ([www.kis3g.sk](http://www.kis3g.sk)) v OPACu
  - základné informácie o knižnici (charakteristika fondu, kontakty, dokumenty, služby, spýtajte sa knižnice)
  - súbory na stiahnutie (vo formáte pdf, napr. knižničný poriadok)
  - virtuálna prehliadka knižnice na dvoch podlažiach
  - prezentácia knižnice (virtuálna prehliadka) na CD-ROM
  - mapa Google
  - nové knihy s naskenovanými obálkami
3. Webová stránka bude zodpovedať zásadám prístupnosti a jej kód bude validný podľa špecifikácie W3C – HTML 4.0.

## ZOZNAM PRACOVNÍKOV POVERENÝCH NA REALIZÁCIU ZMLUVY

### Poverený pracovník objednávateľa:

PhDr. Zorka Wagner	(obsahová stránka projektu)	tel. 0917 321841
Bc. Marián Guoth	(technická podpora)	tel. 0917 474348

### Poverený pracovník zhotoviteľa:

Mgr. Norbert Végh	Kontakt:	053 /4511881 0905 655971
-------------------	----------	-----------------------------

### Práva a povinnosti poverených pracovníkov

Poverení pracovníci majú povinnosť riadiť súčinnosť medzi oboma zmluvnými stranami.

Pracovníci zhotoviteľa, ktorí budú realizovať výkon prác spojený s predmetom zmluvy, sa ohlásia najprv u povereného pracovníka objednávateľa. Poverený pracovník objednávateľa musí parafovať každý preberací protokol a súpis činnosti realizovaných pracovníkmi zhotoviteľa v rámci predmetu zmluvy.